



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1824  
19 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1824-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в пятницу, 3 августа 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй – четвертый периодические доклады Кыргызстана (продолжение)

ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО  
БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И  
СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй – четвертый периодические доклады Кыргызстана (CERD/C/KGZ/4;  
HRI/CORE/1/Add.101; CERD/C/304/Add.77) (продолжение)

1. По приглашению Председателя члены делегации Кыргызстана занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) отмечает важную роль, выполняемую в Кыргызстане неправительственными организациями (НПО), и их весьма ценный вклад в социальную, культурную и экономическую жизнь страны. НПО участвуют в разработке политики и в подготовке законодательных текстов и национальных докладов, в том числе представляемых в соответствии с международными договорами о правах человека. Правительство ценит и поощряет деятельность НПО.
3. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) говорит, что, как явствует из официальных статистических данных, представленных органами юстиции страны, за отчетный период в судах не было возбуждено дел о расовой дискриминации, подпадающих под действие Конвенции.
4. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) указывает, что против государства не было подано индивидуальных жалоб в соответствии с Конвенцией. 14 января 2001 года президентом страны был подписан указ "О мерах по усилению эффективности обеспечения основных прав и свобод человека и гражданина в Кыргызской Республике". Курултай народа Кыргызстана во взаимодействии со всеми государственными органами и местными администрациями добивается эффективной реализации инициатив Ассамблеи народов Кыргызстана, принимает участие в разработке и выполнении программ социально-экономического развития, выполняет консультативную функцию в составе гражданского общества и выносит экспертные рекомендации, касающиеся разработки законодательства для целей реализации национальной политики. Ежегодно под эгидой Ассамблеи народов Кыргызстана проводится целый ряд мероприятий, среди которых, например, мероприятия в поддержку межэтнической терпимости, проводимые во время национальных праздников. Все они ставят целью упрочение межэтнического и межнационального согласия среди народов Кыргызстана и наращивание усилий по экономическому развитию страны. В 2006 году, после проведенного в Ассамблее народов Кыргызстана голосования, ее возглавил президент Республики. Ассамблея выступает организатором всенародных празднеств и культурных мероприятий, нацеленных на распространение знаний о других национальных и этнических традициях. В южных районах Кыргызстана был создан культурный центр НПО, который участвует в развитии сотрудничества, взаимопонимания и терпимости между различными народами. Кроме того, Ассамблея принимает участие в обсуждении законопроектов, в том числе посвященных защите прав национальных меньшинств, и оказывает поддержку национальным культурным центрам в проведении мероприятий, нацеленных на развитие культуры и языка различных народов.

5. Предпринимаются всесторонние усилия по поощрению культурного развития с привлечением к этой работе учебных заведений и средств массовой информации соответствующих народов, а также на основе инициатив различных этнических групп. Под эгидой Ассамблеи народов Кыргызстана в стране функционирует 31 культурный центр и НПО. Ассамблея поддерживает связи с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), и в том числе с Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств, который регулярно контактирует с руководителями Ассамблеи народов Кыргызстана и национальными организациями по правам меньшинств и представляет свои рекомендации по вопросам, касающимся меньшинств.

6. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) сообщает, что 20 января 2007 года вступила в силу новая конституция страны, в которой содержится раздел, посвященный правам и свободам человека и граждан; в нем провозглашается равенство всех жителей перед законом и содержится запрет на дискриминацию по мотивам пола, расы, языка, национальности, вероисповедания, политических убеждений или по каким-либо иным условиям и обстоятельствам. Новая конституция гарантирует всем право на жизнь: соответственно, смертная казнь была отменена. Смертные приговоры, которые еще не были приведены в исполнение, пересматриваются Верховным судом. С 1 июля 2007 года выдача санкций на обыск, конфискацию документов, арест и задержание частных лиц отнесена к компетенции судов и все решения принимаются при участии адвоката подозреваемых. В этом отношении новая конституция и законодательство полностью соответствуют международным нормам.

7. В соответствии с законами, регулирующими деятельность средств массовой информации, журналисты вправе публиковать любую информацию, за исключением той, на которую распространяются ограничения, указанные делегацией на предыдущем заседании Комитета. Рассмотрение дел о диффамации и клевете в печати является прерогативой только судов, но не других органов. После того как в газете "Слово Кыргызстана" было опубликовано высказывание в том плане, что все уйгуры являются террористами, Уйгурскому культурному центру было рекомендовано возбудить против газеты иск в защиту прав уйгурского народа, но Центром этого сделано не было. В обществе есть место всем публикациям средств массовой информации, но в тех случаях, когда в них содержится подстрекательство к ненависти или дискриминации, жертвы вправе обратиться с иском в суд.

8. Переходя к вопросу о жалобах в контексте трудовых споров, оратор сообщает, что Генеральная прокуратура следит за выполнением законодательства, отмечала систематические нарушения по части выплаты заработной платы, социальных пособий, пенсий и льгот и принимает необходимые меры по привлечению виновных к ответственности по линии дисциплинарного воздействия.

9. В настоящее время никаких проблем, сопряженных с узбекскими беженцами, появившимися в результате событий в Андижане в мае 2005 года, не наблюдается. В 2005 году правительство продемонстрировало свое твердое намерение соблюдать взятые им на себя международные обязательства. В связи с андижанскими событиями правительство в тесном взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) приняло решение о переводе 439 узбекских беженцев в третью страну. Киргизские власти построили для этих

беженцев лагерь и на время пребывания на территории Кыргызстана предоставили им кров и материальную помощь. Узбекские власти потребовали экстрадиции 29 узбекских беженцев, которым было предъявлено обвинение в совершении тяжких преступлений. Генеральная прокуратура отказала в экстрадиции 25 из них по причине отсутствия достаточных свидетельств их вовлеченности в андижанские события. Остальные четверо были экстрадированы, поскольку представленные доказательства подтверждали их причастность к убийству прокурора Андижана, и, соответственно, было признано, что они представляют серьезную угрозу для безопасности Кыргызстана, который, будучи субъектом международного права, наделен суверенным правом выдворить этих граждан со своей территории.

10. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) подчеркивает, что правительство считает экономическое развитие одной из своих приоритетных задач, поскольку Кыргызстан унаследовал с советских времен многочисленные проблемы, включая бедность, и сталкивается с трудностями на пути перехода к рыночной экономике. Опираясь на рекомендации международных организаций, в том числе международных финансовых учреждений, правительство разработало ряд программ, нацеленных на сокращение масштабов бедности. Кыргызстан вынужден нести немалое бремя внешнего долга, который в настоящее время составляет 100 процентов внутреннего валового продукта (ВВП). Недостаточное внимание, уделяемое правительством проблемам меньшинств, объясняется не дискриминацией, а нехваткой финансовых средств. Недавно была подготовлена национальная стратегия развития, которая включает программы, нацеленные на сокращение масштабов бедности, экономическое развитие и расширение торговли и инвестиционной деятельности. Гражданское общество активно вовлечено в работу по выполнению планов развития и по сокращению внешнего долга. По итогам консультаций с объединениями гражданского общества и государственными ведомствами правительством было принято решение не участвовать в Инициативе в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ); вместо этого была разработана национальная стратегия экономического развития, а проблемы внешней задолженности предполагается преодолеть за счет национальных инициатив.

11. Касаясь темы здравоохранения, он говорит, что, согласно законодательству, всем жителям Кыргызстана обеспечен доступ к медицинской помощи. Все граждане должны быть зарегистрированы в органах здравоохранения. Незарегистрированным лицам медицинская помощь может быть оказана за плату. В стране действует система льгот, призванная обеспечить медицинскими услугами престарелых. Медицинские услуги оказываются без какой бы то ни было дискриминации по признаку национальной или этнической принадлежности.

12. Касаясь вопроса о школьных учебниках, оратор сообщает, что в Кыргызстане повсеместно наблюдается нехватка надлежащих учебных материалов, причем эта проблема затрагивает не только какие-либо конкретные этнические группы. По указу президента, который был обнародован в 2003 году, для решения этой проблемы создана рабочая группа.

13. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) сообщает, что в соответствии с законом о беженцах все ходатайства о предоставлении статуса беженца рассматриваются миграционной службой на равноправной основе безотносительно к стране происхождения заявителя. Основной

сложностью в вопросе о беженцах в Кыргызстане является большой объем заявок, накопившихся в миграционной службе. Страна никогда не проводила целенаправленной политики депортации членов уйгурского меньшинства с китайскими корнями в страну их происхождения. Верно, что в 2001 году Генеральной прокуратурой было отдано указание об экстрадиции ряда китайских граждан в страну их происхождения, после того как они незаконно въехали на территорию Кыргызстана. Прокуратура получила от министерства юстиции Китая материалы, подтверждающие, что эти лица совершили в Китае тяжкие преступления, и экстрадиция была произведена на основе двустороннего договора о правовом сотрудничестве. Киргизские власти не располагают сведениями о том, что члены уйгурского меньшинства, проживающего в Китае, подвергаются в Кыргызстане дискриминационному обращению, и с интересом ознакомятся с такими сведениями, если Комитет ими располагает.

14. Он напоминает, что государственным языком Кыргызстана является киргизский, тогда как русскому языку присвоен статус официального. Лица, принадлежащие к той или иной из порядка 90 этнических групп в стране, включая дунганское меньшинство, к которому относится сам оратор, не всегда говорят на киргизском языке и предпочитают русский, который с советских времен является языком межнационального общения. Согласно закону 2000 года об официальном языке Кыргызстана, отказ государственными служащими в приеме или рассмотрении обращений граждан на официальном языке считается преступлением. Поэтому не может быть и речи о дискриминации в отношении этнических меньшинств по признаку языка, на котором говорят их члены.

15. В период после провозглашения Кыргызстаном независимости в школах ведется преподавание и киргизского, и русского языков, равно как и некоторых других. Был учрежден специальный орган, который контролирует работу по преподаванию киргизского языка, и предпринимаются всеческие усилия по расширению доступа к обучению на языковых курсах. Надо признать, что некоторым людям, особенно молодым, изучение нового языка дается легче, чем другим. Нарботать базовые навыки понимания не так трудно, но сложнее научиться понимать язык официальных документов. Правительство ведет линию на то, чтобы все население в интересах национального единства могло говорить на киргизском языке и понимать его.

16. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) сообщает, что расширена подготовка государственных переводчиков для перевода официальных документов с киргизского языка на русский и наоборот с целью устранения любых возможных языковых препятствий для полной реализации прав человека.

17. Все государственные служащие в обязательном порядке проходят учебную подготовку по вопросам международно-правовых норм и международных договоров. Определенная роль в обеспечении полного ознакомления государственных служащих с их обязательствами согласно Конвенции принадлежит действующим в стране многочисленным НПО, а также международным организациям. В апреле 2007 года министерством иностранных дел во взаимодействии с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) был организован "круглый стол", посвященный вопросам подготовки докладов в контексте выполнения конвенций о правах человека. На это мероприятие прибыли представители министерств и учреждений

Кыргызстана, а также международные эксперты. Тем не менее, правительство сознает необходимость улучшения просветительской работы в области прав человека в целом.

18. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) отмечает, что особо активно вовлечена в просветительскую деятельность на тему прав человека в Кыргызстане ОБСЕ – главным образом по линии ее Академии в Бишкеке. В Академии прошли обучение все должностные лица Генеральной прокуратуры.

19. Г-н МУРЗАХАЛИЛОВ (Кыргызстан) подчеркивает, что осуществление программы "Кыргызстан – наш общий дом" стало полезным вкладом в успешную реализацию национальной политики в сфере межэтнических отношений и в укрепление национального единства и сплоченности. Были учреждены культурные центры, которые предназначены для защиты интересов этнических групп и сохранения их языковой и культурной самобытности. Каждая община имеет свои собственные учебные заведения – от детских садов до университетов. Определенная роль в этом принадлежит Американскому университету в Центральной Азии (г. Бишкек). Во всех государственных органах разработаны планы действий, призванные обеспечить участие в общественной жизни представителей различных этнических групп. Конкретным результатом проводимой государством политики национального единства и терпимости является обуздание процесса массового переселения русского населения из Кыргызстана.

20. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) указывает, что согласно Конституции страны основные прав и свободы человека принадлежат каждому от рождения. Единственными исключениями из этих прав, действующими в отношении неграждан, являются недопущение к службе в составе вооруженных сил или правоохранительных органов, а также невозможность баллотироваться на выборные должности. В Конституции и во всех законодательных актах четко прописано, что все другие права, включая социально-экономические, в равной мере применимы как к гражданам, так и к негражданам.

21. Переходя к вопросу о представительстве меньшинств в государственных органах, он говорит, что в парламенте страны представлены все этнические группы – русские, узбеки, корейцы и др. Несмотря на малочисленность дунганского меньшинства, к которому принадлежит сам оратор, оно полностью представлено в государственных и правоохранительных органах; сам он является начальником отдела международных связей Генеральной прокуратуры. Тем не менее, он, как и другие, выступает за еще более широкую представленность этнических меньшинств в судебных, директивных и правоохранительных органах. Для этого потребуются дополнительные усилия по повышению образовательного уровня среди этнических меньшинств, для чего правительством предпринимаются самые активные усилия.

22. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) подтверждает, что все этнические группы полностью представлены во всех сферах жизни общества, в том числе парламенте и правительстве. Статья 9 трудового кодекса 2004 года запрещает расовую дискриминацию в сфере занятости. Кыргызстан подписал соответствующие конвенции Международной организации труда (МОТ) и представляет в МОТ доклады о выполнении своих обязательств.

23. Г-н МУРЗАХАЛИЛОВ (Кыргызстан) говорит, что, как и другие национальные меньшинства, русскоязычное население полновесно представлено во всех сферах жизни общества, в том числе в правительстве, парламентских комитетах, правоохранительных и судебных органах. Представители этнических меньшинств не подвергаются дискриминации, но для работы в государственных органах требуется необходимая квалификация.

24. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) от имени киргизской делегации выражает полное согласие с мнением членов Комитета о желательности придания докладу более аналитического и транспарентного характера. В следующий периодический доклад должны быть включены дополнительные статистические сведения, иллюстрирующие то, насколько успешно Кыргызстан выполняет положения Конвенции. Правительство страны готово к диалогу и не намерено ничего скрывать. В любом случае объединения гражданского общества, активно действующие в стране, которые были широко представлены на заседании, не допустят, чтобы правительство скрывало факты. Более того, НПО зачастую выявляли факты возможных нарушений Конвенции, которые не попадали в поле зрения правительства. Кыргызстан проявляет твердую политическую волю повысить уровень открытости и транспарентности в государственных делах, причем не только в отношении выполнения договоров о правах человека, но также и в вопросах социально-экономического прогресса в целом.

25. И бюро Омбудсмана (Акыйкатчы) и Комиссия по правам человека, учрежденные указом президента, правомочны принимать обращения как физических, так и юридических лиц. Сферы их компетенции не перекрещиваются. Комиссия занимается сигналами о нарушении прав, ограждаемых Конституцией, выносит политические рекомендации на рассмотрение президента и составляет предложения о дальнейшем упрочении прав человека. Бюро омбудсмана рассматривает жалобы граждан, иностранцев, лиц без гражданства, НПО и других сторон по поводу действий государственных или местных властей, государственных органов и предприятий, а также государственных служащих. Таким образом, налицо мощный механизм защиты прав человека, который опирается на содействие и бдительность со стороны НПО. Его делегация с большим интересом выслушает любые возможные предложения Комитета о совершенствовании этой системы.

26. Г-н МУРЗАХАЛИЛОВ (Кыргызстан), отвечая на вопрос о преподавании на родном языке, говорит, что проблеме использования различных языков в системе образования уделяется внимание на самом высоком правительственном уровне, причем на эти цели отдельно выделяются средства, разрабатываются учебные программы и издаются учебники. В школах и специализированных учебных заведениях изучается история и культура различных этнических групп.

27. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) отмечает наличие массовой внутренней миграции в результате переселения людей в большие города из отдаленных районов для заполнения рабочих мест, освободившихся после выезда из страны прежних работников. Так, например, с 1999 по 2006 год число людей, переехавших из Баткенской области в столицу страны г. Бишкек, почти удвоилось – с 506 до 922 человек. Среди мигрантов можно найти выходцев из всех этнических групп. Более 600 000 человек выехало в Российскую Федерацию и другие европейские страны, включая Италию и Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, где многие из них работают легально, а другие – нелегально. Правительство плотно взаимодействует с соответствующими государствами, Международной организацией по вопросам миграции и с самими мигрантами в интересах защиты их прав и упорядочения, там, где это необходимо, их трудового положения.

28. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) соглашается с мнением о том, что внутренняя миграция вызывает ряд серьезных трудностей. Она обусловлена неблагоприятным социально-экономическим положением в наиболее удаленных горных районах страны, которое заставляет людей переезжать в крупные населенные пункты в поисках работы. НПО уделяли этой проблеме немало внимания, и правительство подготавливает программу, нацеленную на ее решение.

29. За последние три года не было случаев назначения наказаний за преступления, совершенные из расовых побуждений, на основании статьи 134 уголовного кодекса. Это можно рассматривать и как позитивный признак, и как свидетельство неосведомленности жертв о предусмотренных в этой статье средствах правовой защиты. В уголовном кодексе содержатся и другие положения, которые запрещают выражение расовой или религиозной ненависти; в последнее время на основании этих положений были привлечены к ответственности восемь человек.

30. Г-н СИСИЛИАНОС в свете информации, поступившей в Комитет из других источников, продолжает испытывать, вопреки заверениям киргизской делегации, озабоченность по поводу положения лиц, ищущих убежище, которые прибыли из Китая и Узбекистана. Поступили сигналы о том, что с лета 2006 года имели место случаи похищения, слежки и притеснений со стороны полиции в отношении узбекских беженцев и лиц, ищущих убежище. Имеются сообщения о том, что в одном случае четыре лица, ищущие убежище, подверглись экстрадиции в Узбекистан, а всего лишь несколько недель назад, в июне 2007 года, в Узбекистан было возвращено еще одно лицо, ищущее убежище, после того как его ходатайство о предоставлении убежища было отклонено по соображениям не столько содержательным, сколько формальным.

31. Г-н АВТОНОМОВ, поблагодарив членов делегации за обстоятельные ответы на вопросы членов Комитета, выражает сожаление по поводу того, что в докладе содержится так мало статистических сведений, относящихся к выполнению Конвенции и соответствующих законодательных норм страны. Возможно, люди не осведомлены относительно их прав или не пытаются их осуществить из-за недостаточного уровня доверия к властям; для того чтобы вынести суждение о том, выполняется ли Конвенция в полном объеме, Комитету нужна соответствующая информация. Поскольку Кыргызстан не выступил с заявлением, предусмотренным в статье 14 Конвенции, Комитет не в состоянии принимать жалобы непосредственно от частных лиц. Так или иначе, ответственность за выполнение обязательств, вытекающих из Конвенции, лежит на государстве-участнике. Оратор выражает надежду, что в следующем докладе Кыргызстан пояснит причины столь незначительного числа поданных жалоб на дискриминацию по расовому признаку: наверняка имеются проявления расовой или религиозной ненависти, а также прямой или косвенной дискриминации, и Комитету необходимо иметь полное представление о сложившемся положении.

32. Г-н КЬЕРУМ говорит, что по всему докладу слово "гражданин" используется в контекстах, где, на его взгляд, оно должно относиться ко всем лицам, на которых распространяется юрисдикция киргизских властей, независимо от их гражданства. Он призывает делегацию подтвердить, что такие права, как право на свободу ассоциации и свободу собраний, относятся в равной мере и к гражданам, и к негражданам.
33. Г-н ЮТСИС приветствует готовность делегации последовать дополнительным рекомендациям Комитета, с тем чтобы повысить качество следующего периодического доклада Кыргызстана. Проблемы внутренней миграции, на которые указывала делегация, характерны для многих стран с экономикой переходного периода, где происходят радикальные политические и экономические перемены и наблюдается быстрое перераспределение материальных ценностей. Он испытывает особое беспокойство относительно возможного возникновения межэтнической напряженности в подобной ситуации, когда все новые волны прибывающих вступают в конкуренцию с собственно городским населением больших городов, а ресурсов на всех не хватает. Он выражает надежду, что в следующем периодическом докладе Кыргызстан представит сведения в разбивке по различным этническим группам.
34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве, выражает надежду, что в следующий периодический доклад будут включены дополнительные статистические данные о числе возбужденных дел о преступлениях на расовой почве, подготовленные полицейской службой или судами. Кроме того, необходимо информировать жертвы и широкую общественность о Конвенции и тех правах, которыми она их наделяет, например, посредством широкого опубликования доклада и заключительных замечаний Комитета.
35. Г-н ДЖУМАЛИЕВ (Кыргызстан) отмечает, что Комитет получил дополнительную информацию о соблюдении требований Конвенции Кыргызстаном в виде параллельного доклада, представленного рядом НПО. Вместе с тем, в параллельном докладе, на его взгляд, не нашли адекватного отражения усилия правительства по поощрению прав человека. Он выражает надежду, что в будущих параллельных докладах этот баланс будет восстановлен.
36. Кыргызстану пришлось принять ряд трудных решений по делам о беженцах и лицах, ищущих убежище, на которые ссылался г-н Сисилианос. Соседние страны пережили ряд трагических событий, причем в тот момент в самом Кыргызстане происходили непростые политические процессы. Кыргызстан при поддержке со стороны УВКБ оказал гуманитарную помощь многим беженцам. Те четверо, что обратились с ходатайством о предоставлении убежища и чье дело стало предметом столь пристального внимания со стороны международного сообщества, на деле были террористами и представляли угрозу для Кыргызстана и для общества в целом.
37. Он соглашается с тем, что в периодическом докладе приведено недостаточно статистических сведений. У него имеется подборка демографических данных в разбивке по признаку пола, которая будет передана в Секретариат незамедлительно; кроме того, он проследит за тем, чтобы в следующий периодический доклад были включены более полные статистические сведения и аналитические выкладки экономического характера.

38. Г-н НАСИЗА (Кыргызстан) говорит, что в мерах, принятых Кыргызстаном в отношении лица, о котором упоминал г-н Сисилианос, не следует усматривать доказательство несоблюдения страной международно-правовых норм, регулирующих обращение с беженцами, или ухудшения положения беженцев в целом. Ни в 2006, ни в 2007 году дополнительных просьб об экстрадиции не последовало. В соответствии с Минской конвенцией 1994 года о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам Кыргызстан обязан обеспечивать экстрадицию частных лиц, которые совершили преступление в некоторых государствах бывшего Советского Союза. Верно, что процедура принятия решений по ходатайствам о предоставлении убежища порою занимает продолжительное время, как и то, что сами решения не всегда бывают безупречны; однако заявитель вправе обжаловать неблагоприятное для него решение. Случай, о котором идет речь, рассматривался наравне с другими: это было обычное дело об экстрадиции уголовного.

39. Внутренняя миграция, несомненно, может стать источником межэтнической напряженности. Например, переселенцы могут незаконно захватить землю, по праву принадлежащую другим. Законодательным органом страны ведется разработка правовых норм, предусматривающих уголовное наказание за незаконный захват земель.

40. Концепция киргизского гражданства определена в Конституции. За немногими конкретными исключениями, которые были освещены делегацией, неграждане пользуются теми же правами, что и граждане. В большинстве же случаев законодательство, в том числе трудовой и семейный кодексы, закрепляет за обеими группами одинаковые права. В стране нет дискриминации в отношении неграждан.

41. Г-н КЕМАЛЬ, признавая недостатки, присущие докладу, вместе с тем высоко оценивает усилия Кыргызстана по решению стоящих перед ним мучительных проблем и позитивный настрой, проявленный делегацией. Хотя Кыргызстан, будучи самой маленькой страной региона, сталкивается при этом с самыми серьезными экономическими проблемами, особенно по части внешнего долга, положение меньшинств в нем, согласно сообщениям НПО, лучше, чем в любой другой стране региона. Он рекомендует проработать вопросы, касающиеся прозрачности границ и нелегальной иммиграции, которые могут стать источником сложностей в будущем, и желает Кыргызстану успехов в строительстве новой нации.

42. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (докладчик по стране), подводя итог диалога между членами Комитета и киргизской делегацией, обращает особое внимание на роль НПО, вопросы, касающиеся беженцев и внутренней миграции, языка, особенно в контексте преподавания на родном языке и работы государственных органов, свободы средств массовой информации, сокращения масштабов бедности, гражданских прав, а также на отсутствие случаев возбуждения дел о преступлениях на расовой почве. Он приветствует представление делегацией дополнительных статистических сведений.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Кыргызстана за данные ею ответы. Комитет получил обширную полезную информацию как от делегаций, так и от НПО, которые, по признанию делегации, играют важную роль в качестве рупора гражданского общества.

44. Делегация Кыргызстана покидает зал заседаний.

ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ (пункт 8 повестки дня)

45. Г-н ДУГАН-БИКА (начальник Антидискриминационной группы УВКПЧ) сообщает, что Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий был размещен заказ на изучение вопроса о дополнительных стандартах. В 2006 году Совет по правам человека принял решение о проведении ежегодной десятидневной сессии Межправительственной рабочей группы в 2007 году в два приема – в марте и сентябре. В ходе первой части состоялся предварительный обмен мнениями с экспертами, которым было поручено разработать дополнительные стандарты, за чем последовал продолжительный диалог с членами Комитета. Вторая часть будет посвящена рассмотрению результатов аналитической работы, а также вопроса о дальнейших задачах Межправительственной рабочей группы, в отношении которых пока еще нет ясности.

46. Вскоре с небольшим запозданием поступит доклад экспертов, которым была поручена разработка дополнительных стандартов. Уже сейчас оратор в состоянии сообщить, что он не будет содержать каких-либо неожиданных инициатив или предложений о разработке значительного числа новых договоров, за исключением, возможно, конвенции о праве на образование.

47. Бюро Конференции по обзору Дурбанского процесса в составе 20 членов пока еще официально не сформировано, но было решено, что назначенные в его состав члены приступят к работе в рамках подготовительного процесса. Оратор в общих чертах изложил согласованное на текущий момент расписание совещаний, включая три сессии Подготовительного комитета. После обстоятельной дискуссии назначенные члены Бюро постановили, что члены Комитета по ликвидации расовой дискриминации и других договорных органов по правам человека не будут приглашены на первую, организационную сессию Подготовительного комитета, но Комитету и еще одному органу будет предложено представить доклад в письменном виде. Сама Конференция по обзору Дурбанского процесса состоится в первой половине 2009 года, однако решение о конкретной дате, которая зависит от принимающей стороны, еще не принято. Цели Конференции по обзору будут определены Подготовительным комитетом с учетом, в частности, содержания письменного доклада Комитета. Была вынесена рекомендация о создании межсессионной рабочей группы, которая, проанализировав все вклады, наметила бы главные темы, которые будут положены в основу итогового документа Конференции по обзору, и подготовила бы его первоначальный вариант.

48. Г-н СИСИЛИАНОС высказывает мнение о целесообразности участия Комитета во всей подготовительной работе, учитывая его мандат и видную роль, отводимую ему в Программе действий, согласованной Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ним нетерпимости. Он интересуется личным мнением г-на Дуган-Бики относительно желательных целей Конференции по обзору.

49. Г-н АМИР просит уточнить, что именно имеется в виду под "целями" Конференции по обзору.

50. Г-н ДУГАН-БИКА (начальник Антидискриминационной группы УВКПЧ) поясняет, что в предварительной повестке дня назначенного Бюро фигурирует пункт "Цели Конференции". В соответствии с практикой, установившейся в отношении аналогичных конференций Организации Объединенных Наций по обзору за последние 15 лет, этот пункт повестки дня, как он понимает, предусматривает определение того, на чем будет сфокусирован процесс обзора. Применительно к Конференции по обзору Дурбанского процесса назначенное Бюро и Подготовительный комитет наметят цели, принимая при этом во внимание соображения, высказанные различными заинтересованными сторонами, в том числе Комитетом по ликвидации расовой дискриминации.

51. Отвечая на вопрос г-на Сисилианоса, он отмечает, что были приложены масштабные усилия по консультированию государств в вопросах выполнения их обязательств по международным договорам о правах человека. Теперь надо перенести внимание на жертвы расовой дискриминации, с тем чтобы установить, почему, на их взгляд, они не имеют возможности воспользоваться правами, которые гарантированы им в договорах, ратифицированных государствами. Необходимо наладить более продуктивный диалог с государствами в интересах поощрения прав человека. Акцент следует делать не на каких-либо новых декларациях или программах действий, поскольку до сих пор не обеспечена эффективная реализация уже принятых, а на определении мер, обеспечивающих фактическое искоренение расовой дискриминации.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.

-----